



BOSCH

Çamaşır makinesi
WAY24760TR, WAY28760TR, WAY247X0TR

tr Kullanma ve Kurma kılavuzu

Yeni amaşır makineniz

Bosch marka birinci sınıf bir çamaşır makinesi satın almaya karar verdiniz. Yenilikçi teknolojileri sayesinde, çamaşır makinesi mükemmel yıkama performansının yanı sıra, tasarruflu su ve enerji tüketimi ile de kendini göstermektedir.

Lütfen kılavuzu okumak için birkaç dakika zaman ayırınız ve çamaşır makinenizin avantajlarını tanıyınız.

Bosch markasının kalite beklentilerine cevap verebilmek için, fabrikamızdan çıkan her çamaşır makinesi itinayla işlevsellik ve kusursuz durum hususunda kontrol edilmiştir.

Daha fazla bilgi, ürün yelpazemizden bir bölüm, aksesuarlar ve yedek parçalar için, internet ana sayfamıza bakınız veya lütfen yekili servisimize başvurunuz.

Farklı modellerin kullanma ve kurma kılavuzunu tarif eder, ilgili bölümlerde farklılara dikkat çekilir.

Sembollerin açıklaması

Uyarı!

Sembolden ve sinyal kelimedenden oluşan bu kombinasyon, önlenmemesi halinde ölüme veya ağır yaralanmalara sebep olabilecek olası bir tehlikeli duruma dikkat çeker.

Dikkat!

Sembolden ve sinyal kelimedenden oluşan bu kombinasyon, az miktarda veya hafif yaralanmalara veya mal ve çevre açısından hasarlara sebep olabilecek olası bir tehlikeli duruma dikkat çeker.



Cihazın en iyi şekilde kullanılması için ve diğer yararlı bilgiler.



İçindekiler

Yıkama işleminden önce

■ Amaca uygun kullanım	4
■ Güvenlik bilgileri	5
■ Çevrenin korunması	8
■ Cihazı tanımak	9
■ Deterjan çekmecesini	10
■ Kumanda birimleri/Gösterge birimleri	11
■ Kısaca en önemli bilgiler	12

Cihazın kullanılması

■ Her yıkamadan önce	13
■ Yıkama	20
■ Yıkama işleminden sonra	23
■ Programlara genel bakış	24
■ Program ayarları/Program opsiyonları	29
■ Otomatik leke seçimi	31
■ Tüketim değerleri	32
■ Cihaz ayarları	33
■ Sensörük – Çamaşır makineniz çok akıllıdır	34

Bakım ve koruma

■ Koruma ve Bakım	35
■ Acil durumda açma fonksiyonu, örn. elektrik kesilmesi halinde	40
■ Gösterge alanındaki bilgi ve uyarılar	42
■ Arıza halinde ne yapmalı?	43
■ Yetkili Servis	45

Cihazın kurulması

■ Teslimat kapsamı	46
■ Cihazın kurulması	48
■ Taşma güvenlik donanımlarının sökülüp çıkarılması	51
■ Su bağlantısı	53
■ Hizalandırma	57
■ Elektrik bağlantısı	58
■ 1. yıkamadan önce	60
■ Taşıma, örn. taşınma halinde	61

Dizin

62



Amaca uygun kullanım

- Sadece evde kullanılmak içindir.
 - Çamaşır makinesi, makinede yıkanabilen tekstillerin ve elden yıkanabilen yünlülerin deterjanlı su içinde yıkanması için uygundur.
 - Soğuk içme suyu ve çamaşır makinelerinde kullanılmaya elverişli standart yıkama ve bakım malzemeleri ile işletilmek içindir.
 - Tüm deterjan/yardımcı temizleme maddesi/bakım maddesi dozajlanmasında kesinlikle üretici bilgilerine dikkat ediniz.
 - Çamaşır makinesi, sorumluluk üstlenen uygun kişiler tarafından **denetlenmek şartıyla** veya gereken **eğitime tabi tutulduktan sonra** 8 yaşından büyük çocuklar, fiziksel, algısal veya ruhsal rahatsızlıkları olan kişiler ve az tecrübeli veya az bilgi sahibi kişiler tarafından da kullanılabilir.
 - Evcil hayvanlar çamaşır makinesinden uzak tutulmalıdır.
- Kullanma kılavuzunu ve Kullanma/Kurma kılavuzunu ve çamaşır makinesine ilave edilmiş tüm diğer bilgileri okuyunuz ve verilmiş bilgilere uyunuz.
- Belgeleri daha sonra kullanmak üzere saklayınız.



Güvenlik bilgileri

⚠ Uyarı!

Elektrik akımından dolayı ölüm tehlikesi!

Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur.

- Sadece fişi tutarak prizden çekip çıkarınız, kablo üzerinden değil.
- Şebeke fişini sadece kuru eller ile takınız/çıkartınız.

⚠ Uyarı!

Çocuklar için tehlikeler!

- Çocukları denetimsiz makinenin yanında bırakmayınız!
- Çocuklar çamaşır makinesi ile oynamamalıdır.
- Çocuklar kendilerini cihaz içine kilitleyebilir ve bunun sonucunda ölüm tehlikesi söz konusu olabilir.

Eskimiş cihazlarda:

- Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
- Şebeke kablosunu kesiniz ve fişi ile birlikte cihazdan ayırınız.
- Çamaşır doldurma kapağının kilidini tahrip ediniz.
- Çocuklar, denetim altında olmadan herhangi bir temizlik ve bakım çalışması yapmamalıdır!
- Çocuklar oyun oynarken ambalajlara/folyolara ve ambalaj parçalarına dolanabilir veya bu parçaları kafalarına geçirebilir ve boğulabilirler.

Ambalajları, folyoları ve ambalaj parçalarını çocuklardan uzak tutunuz.

- Yüksek ısı derecelerinde çamaşır yıkandığında, çamaşır doldurma kapağının camı çok fazla ısınabilir.
Çocukların sıcak çamaşır doldurma kapağına dokumasını önleyiniz.
- Deterjan ve bakım maddelerinin yenilmesi halinde zehirlenme ya da temas halinde gözlerin/cildin tahriş olması söz konusu olabilir.
Yıkama (deterjan) ve bakım malzemelerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.

⚠ Uyarı!

Patlamadan kaynaklanan tehlike!

Örn. leke çıkarma maddesi/yıkama benzini gibi çözücü madde içeren temizleme maddeleri ile ön işlem yapılmış amaşırılar makineye yerleştirdikten sonra patlamaya neden olabilir.

Bu amaşırıları önce iyice elden durulayınız.

⚠ Dikkat!

Haşlanmadan kaynaklanan tehlike!

Yüksek ısı derecelerinde çamaşır yıkandığında, sıcak deterjanlı suya dokunulması halinde (örn. sıcak deterjanlı su bir lavabo içine pompalandığı zaman veya acil durumda boşaltma işleminde) haşlanma söz konusu olabilir. Deterjanlı yıkama suyunun soğumasını bekleyiniz!

⚠ Dikkat!

Cihazın zarar görmesinden kaynaklanan tehlike!

– Üst koruyucu kapak kırılabilir!

Çamaşır makinesinin üzerine çıkmayınız.

– **Açık çamaşır doldurma kapağı kırılabilir veya çamaşır makinesi devrilebilir!**

Açık çamaşır doldurma kapağı üzerine basmayınız.

⚠ Dikkat!

Dönen tambura müdahale/dönen tamburun içine el sokulması halinde tehlike söz konusudur!

Dönen tamburun içine ellerinizi sokarsanız, elleriniz yaralanabilir.

Dönen tamburun içine ellerinizi sokmayınız. Tamburun artık dönmemesini bekleyiniz.

⚠ Dikkat!

Sıvı deterjan/bakım maddeleri ile temastan kaynaklanan tehlike!

Makine çalışırken deterjan çekmecesinin açılması halinde, dışarıya deterjan/bakım maddesi sıçrayabilir.

Deterjan çekmecesini açarken dikkatli olunuz.

Gözler/cilt ile temas halinde, ilgili bölgeleri itinayla yıkayınız/durulayınız.

Yanlışlıkla yutulması halinde, doktora danışınız.



Çevrenin korunması

Ambalaj/Eski cihaz



Ambalajı çevreye zarar vermeyecek şekilde gideriniz.

Bu cihaz, elektronik cihazlar ve elektronik eski cihazlar (waste electrical and electronic equipment – WEEE) ile ilgili, 2002/96/EG numaralı Avrupa direktifine uygun şekilde işaretlenmiştir.

Bu yönetmelik, tüm AB kapsamında geçerli eski cihazları geri alma ve değerlendirme işlemi için geçerli koşulları belirler.

EEE Yönetmeliğine uygundur.

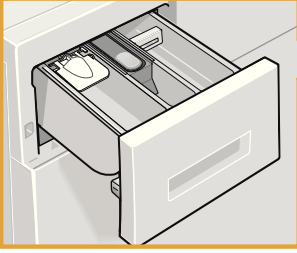
Tasarruf bilgileri

- İlgili programın azami çamaşır miktarından yararlanınız.
- Normal kirli çamaşırları ön yıkama fonksiyonsuz yıkayınız.
- **Beyazlar/Renkliiler 90 °C** programı yerine **Beyazlar/Renkliiler 60 °C** ve **EcoPerfect** seçiniz. Çok daha az enerji tüketimi ile kıyaslanabilecek temizlik.
- **Enerji tasarruf modu:** Gösterge alanının aydınlatması birkaç dakika sonra söner, **Başlat/Duraklat** >00 yanıp söner. Aydınlatmayı aktifleştirmek için herhangi bir tuşu seçiniz. Bir program çalışırken, enerji tasarruf modu aktifleştirilmez.
- **Otomatik kapatma:** Cihaz uzun süre kullanılmazsa, program start işleminden önce ve program sonundan sonra enerji tasarrufu için otomatik kapanır. Cihazı devreye sokmak için, yeniden ana şalter tuşuna ① basınız.
- Eğer ardından çamaşırlar kurutucuda kurutulacaksa, sıkma devir sayısını kurutucu üreticisinin kılavuzuna göre seçiniz.



Cihazı tanımak

Deterjan çekmecesini

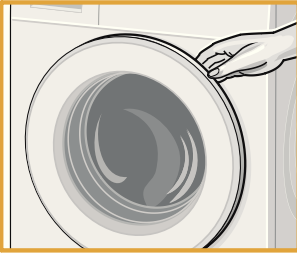


Kumanda birimleri/
Gösterge birimleri

Tambur iç aydınlatması
(modele bağlı)

Doldurma kapağını

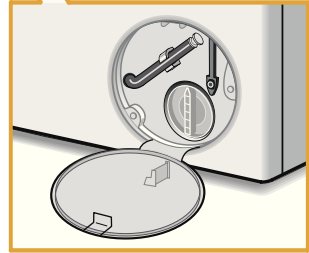
Servis kapağı



Çamaşır doldurma kapağının
açılması



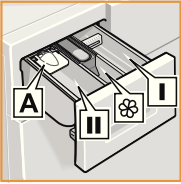
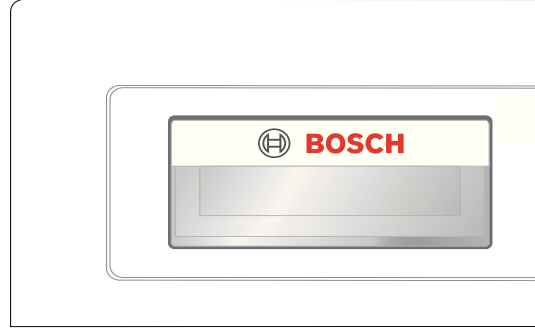
ve kapatılması



Servis kapağı



Deterjan çekmecesı



Bölme I	On yıkama işlemi için deterjan
Bölme ⦿	Yumuşatıcı, kolalama maddesi; azami çamaşır doldurma miktarı aşılmamalıdır
Bölme II	Esas yıkama için deterjan, su yumuşatıcı (kireç giderici), ağartma maddesi, leke çıkarma maddesi
Bölme A	Sıvı deterjan dozajlanması için (her modelde yoktur)

Sıvı deterjan kullanımı öngörölmüş modellerde:

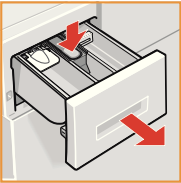
Deterjan çekmecesinde sıvı deterjan dozajlama yardımı olarak bir parça bulunmaktadır.



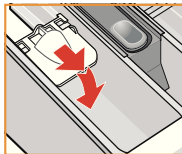
Parçayı aşağıdaki durumlarda kullanmayınız:

- Jöle gibi deterjanlarda veya yıkama tozlarında.
- Ön yıkama veya fonksiyon Kalan süre donanımlı programlarda.

Sıvı deterjan dozajlanması için ilgili üniteyi konumlandırınız:



Deterjan çekmecesini tamamen dışarı çıkarınız.



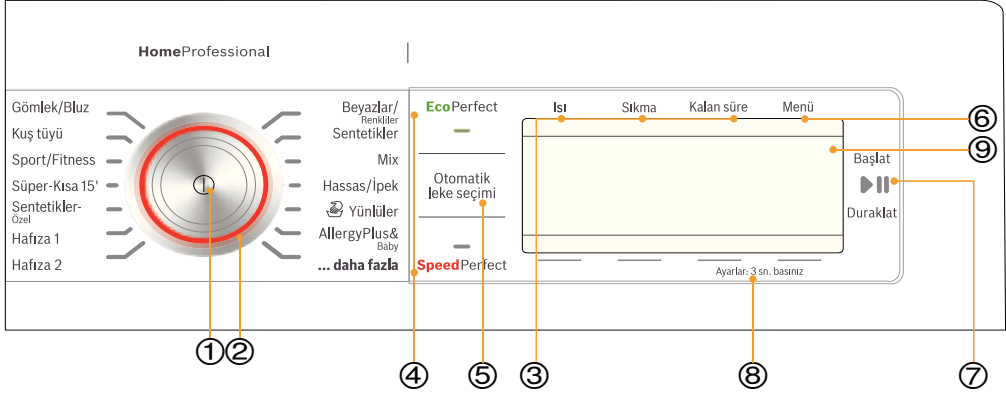
İlgili üniteyi öne itiniz.

Sıvı deterjan kullanımı öngörölmemiş modellerde:

Sıvı deterjanı üreticinin verdiği bilgilere göre dozajlayınız.



Kumanda birimleri/Gösterge birimleri



i Tüm tuşlar sensörlüdür, hafif dokunmak yeterlidir.

- ① Çamaşır makinesi açılır/kapattılır. Ana şalter tuşuna ① basınız.
- ② Program seçilmesi. Her iki yöne doğru çevrilebilir. *Programlara genel bakış* → Sayfa 24

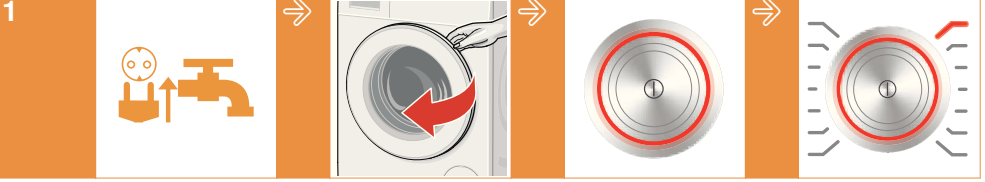
Seçilmiş programın program ayarlarının değiştirilmesi ve program opsiyonlarının ek olarak seçilmesi:

- ③ **Isı, Sıkma, Kalan süre** tuşlarını seçiniz ve değiştiriniz. → Sayfa 17, → Sayfa 29
- ④ Tuş **EcoPerfect** veya **SpeedPerfect** tuşunu seçiniz. → Sayfa 17, → Sayfa 29
- ⑤ Tuş **Otomatik leke seçimi** leke seçimi için otomatik leke seçim tuşunu seçiniz. *Tüm lekeler için genel bakış* → Sayfa 31
- ⑥ Ek program opsiyonları için, **Menü** tuşunu seçiniz; *Tüm opsiyonlara genel bakış* → Sayfa 29

- ⑦ Yıkama programını başlatınız. Programı başlatmak, ara vermek ve iptal etmek için **Başlat/Duraklat** tuşunu seçiniz (örn. çamaşır ilave etmek için).
- ⑧ Cihaz ayarlarını değiştiriniz. Cihaz ayarları (son sinyali, tuş sinyali, lisan, otom. kapatma) için **Ayarlar: 3 sn. basınız** tuşlarını yakl. 3 saniye basılı tutunuz; Tüm ayarlara genel bakış. → Sayfa 33
- ⑨ Ayarlar ve bilgiler gösterge alanı.



Kısaca en önemli bilgiler



Elektrik fişinin takılması.
Su musluğunun açılması.



Doldurma kapağını
açınız.



Devreye sokmak için
Ⓛ tuşuna basınız.



Programı seçiniz,
örn. **Beyazlar/
Renkiler.**



Çamaşırların ayrıl-
ması.

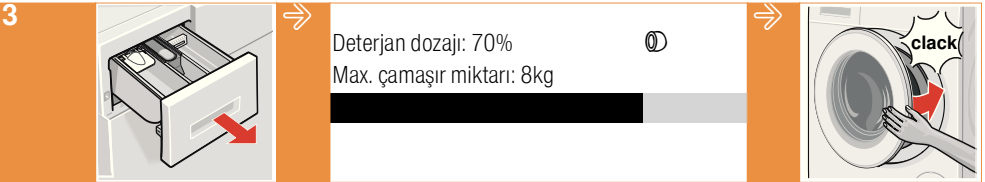


Çamaşırların yerleş-
tirilmesi.

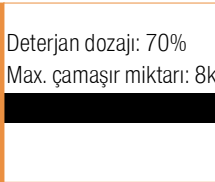
Deterjan dozajı: 30%
Max. çamaşır miktarı: 8kg



Azami çamaşır doldurma miktarı aşılmamalıdır.



Deterjan çekmecesini
açınız.

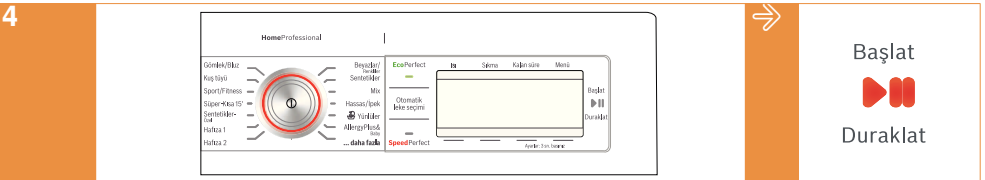


Deterjanı dozajlama önerisine göre dozajlayınız.

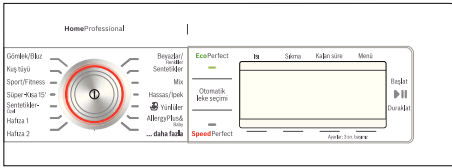
Deterjan dozajı: 70%
Max. çamaşır miktarı: 8kg



Çamaşır doldurma
kapağını kapatınız.



Gerekirse seçilmiş programın ayarlarını değiştirdiniz ve program ayarlarını/opsiyonları ek olarak seçtiniz.

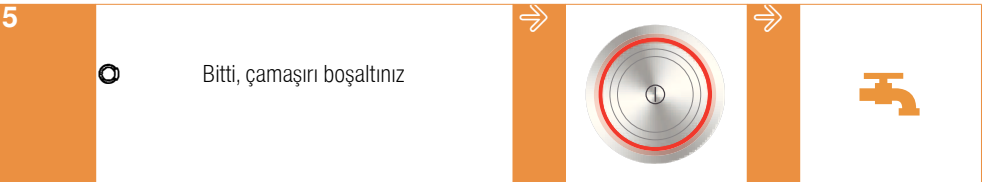


Başlat

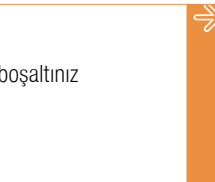


Duraklat

Başlat/Duraklat seçtiniz.



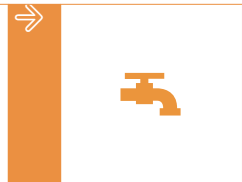
Program sonu



Bitti, çamaşır boşaltınız



Kapatmak için Ⓛ
tuşuna basınız.



Su musluğunu kapatınız (Aqua-Stop donanımı olmayan modellerde).



Her yıkamadan önce

- i** – Çamaşır makinesini **gerektiği ve öngörüldüğü gibi kurunuz** ve **bağlayınız**. *Bakınız → Sayfa 48'ten itibaren*
- 1. yıkama işleminden önce, makineyi bir **kez** çamaşırsız çalıştırınız. → *Sayfa 60*

1. Çamaşırların hazırlanması



Çamaşırların ayrılmasıÇamaşırları ayırma kriterleri:

- Dokuma türü/İplik veya lif türü
- Renk
- Kirlilik
- Üreticinin bakım ve koruma bilgilerine dikkat ediniz!
- Bakım etiketleri üzerindeki bilgiler:



Beyzalar 95 °C, 90 °C



Renkliler 60 °C, 40 °C, 30 °C



Sentetikler 60 °C, 40 °C, 30 °C



Hassas 40 °C, 30 °C



Elden ve makinede yıkanabilen ipek ve yünlüler; soğuk, 40 °C, 30 °C



Çamaşırların makinede yıkamayınız.

Çamaşırları ve makineyi koruyunuz:

- i** – Tüm deterjan/yardımcı temizleme maddesi/bakım maddesi dozajlanmasında kesinlikle üretici bilgilerine dikkat ediniz.
- Temizlik maddelerinin ve çamaşırların ön işlenmesinde kullanılan maddelerin (örn. leke çıkarma maddeleri, ön yıkama spreyleri, ...) çamaşır makinesinin dış yüzeyine temas etmesini önleyiniz. Gerekirse püskürtme artıklarını ve diğer artıkları/damlaları hemen bir nemli bez ile silip temizleyiniz.
- Çamaşırların tüm ceplerini boşaltınız.
- Metal parçalara (ataçlar vs.) dikkat ediniz ve gideriniz.
- Hassas çamaşırları (çoraplar, atkılı sütyenler) uygun bir file/torba içinde yıkayınız.
- Fermuarları kapatınız, kılıfları ilikleyiniz.
- Ceplerden ve katlanmış kısımlardan muhtemel kumlar fırçalanıp giderilmelidir.
- Kornişlere asmak için kullanılan tül kancalarını çıkarınız veya tülleri uygun bir file/torba içine yerleştiriniz.
- Yeni tekstilleri ayrı yıkayınız.



2. Cihazın hazırlanması



Elektrik fişinin takılması.

Su musluğunun açılması.

3. Program seçilmesi ve çamaşırların tamburun içine yerleştirilmesi



1. Doldurma kapağını açınız.



2. Tamburun tamamen boşaltılıp boşaltılmadığını kontrol ediniz. Gerekirse boşaltınız. Ancak bu sayede doldurma (yükleme) göstergesinin hatasız çalışması garanti edilebilir.



3. Ⓛ tuşuna basınız. Cihaz açılmış, yani devreye sokulmuştur. Gösterge alanında Bosch logosu gösterilir ve programların tüm gösterge lambaları yanar.

Ardından daima fabrikada ayarlanmış olan program **Beyazlar/Renkli** gösterilir.

Beyazlar/Renkli programı için göstergeler:



^	^	^	^
60 °c	1400Ⓞ	2:45h	
v	v	v	

- Program ayar düğmesinde gösterge lambası yanar ve gösterge alanında seçilmiş program için ana menü gösterilir.

- **Tambur iç aydınlatması** olan cihazlarda:

Cihaz devreye sokulduktan sonra, çamaşır doldurma kapağı açılıp kapatıldıktan sonra ve ayrıca program başlatıldıktan sonra, tamburun içi aydınlatılır. Aydınlatma kendiliğinden kapanır.

4. Programı seçiniz.

Belleğe kayıtlı programı kullanabilirsiniz

veya başka bir program seçebilirsiniz, *Program listesi için bakınız → Sayfa 24,*

veya ... daha fazla diğer programlar fonksiyonunu seçiniz ve bir programı şöyle seçiniz:

... daha fazla diğer programlar fonksiyonunu seçiniz ve örn. **Havlu** seçiniz:



60 °C	1200 Ⓞ	2:32h	Su boşaltma
diğer programlar	Havlu	✓	
Ana menü	Durulama	∨	∧

- Okların altındaki tuşlar ile program seçiniz. Seçim bir onay işareti ile onaylanır.
- Bekleyiniz veya ana **Ana ekran** tuşu ile geri gidiniz, seçilmiş program göstergede alanında gösterilir.

∧	∧	∧	∧
60 °c	1200Ⓞ	2:32h	Havlu
∨	∨	∨	∨

- Programı değiştirmek için, arkası siyahlaştırılmış programın altındaki tuşu seçiniz ve programı değiştiriniz.



5. Çamaşırların yerleştirilmesi.

Deterjan dozajı: 30%	Ⓞ
Max. çamaşır miktarı: 8kg	

Göstergede alanında seçtiğiniz program (örn. Beyazlar/Renkliler) için çamaşır yükleme ekranı gösterilir. Çamaşır yükleme ekranı çamaşır doldurma kapağı açılınca veya çamaşır miktarı değiştirilince gösterilir.

- i** – Ön ayırma işlemi yapılmış çamaşırları, kırıksıkları iyice açılmış şekilde yerleştiriniz. Büyük ve küçük çamaşırları birlikte yıkayınız. Farklı büyüklükte çamaşırlar birlikte yıkanınca, sıkma işlemi esnasında daha muntazam ve dengeli dağılır. Teker teker yıkanan çamaşırlar dengesiz dönmeye neden olabilir. → Sayfa 34
- Ancak Bosch logosundan sonra belleğe kayıtlı program için ana menü gösterildikten sonra tambura çamaşır yerleştiriniz.
 - Yükleme çubuğunun içi, cihaza çamaşır doldurulurken dolar. Azm. yükleme kapasitesi aşıldığında, bu çubuk yanıp söner. Bildirilen azm. yükleme kapasitesi aşılmamalıdır. Aşırı doldurma yıkama sonucunu kötü etkiler ve daha fazla kırıksıklar oluşmasına neden olabilir.

4. Yıkama deterjanı ve koruyucu bakım maddesi doldurulması

1. Deterjan çekmecesini çekip çıkarmayınız.
2. Bölmelerinde dozajlama benzer şekilde yapılır:
 - Gösterge alanında dozajlama tavsiyesi gösterilir, örn. **Beyazlar/Renkli** için:

Deterjan dozajı: 70%



Max. çamaşır miktarı: 8kg

Doldurulmuş olan çamaşır miktarına bağlı olarak, gösterge alanında bir dozajlama önerisi gösterilir.

- Kirlilik.
- Su sertlik derecesi (bağlı olduğunuz su şebekesi işletmesinden öğrenebilirsiniz).
- Üreticinin verdiği bilgiler.

- i** – Tüm deterjan/yardımcı temizleme maddesi/bakım maddesi dozajlanmasında kesinlikle üretici bilgilerine dikkat ediniz.
- Katı akışkan yumuşatıcı ve şekil verici maddeler su ile inceltilmelidir.

Bu sayede tıkanma önlenir.

5. Seçilmiş programın ayarlarının değiştirilmesi



Çamaşırları doldurma kapağı ve lastik conta arasına sıkıştırmayınız.

Çamaşır doldurma kapağını kapatınız.

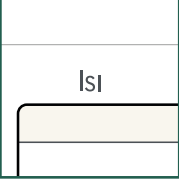


^	^	^	^
60°C	1400 Ⓞ	2:45h	
v	v	v	

Gösterge alanında yine seçilmiş program için ana menü gösterilir. Gösterilen ön ayarları kullanabilirsiniz veya ön ayarları değiştirerek ya da ek ayarlar / seçenekler seçmek suretiyle, seçilmiş programı yıkılacak çamaşıra en iyi şekilde uygun kılabilirsiniz.

■ Isı, Sıkma, Kalan süre değiştirilmesi, *Bakınız* → *Sayfa 29*'den itibaren:

örn. **Isı** tuşunun seçilmesi ve değiştirilmesi:



^	^	^	^
70			
60°C	1400 Ⓞ	2:45h	
50			
v	v	v	

Gösterge alanındaki oklar, ayarların hangi tuşlar ile değiştirilebileceğini gösterir. Ayarlar onaylanmadan aktiftir ve ana menüde gösterilir.



- Tuşlara uzun süre basıldığında, ayar değerleri otomatik ilerler.
- Program seçildiğinde, program sonuna kadar söz konusu olan ilgili süre gösterilir. İşlemekte olan programda örn. program ayarlarında/opsiyonlarında, köpük tanımada, balans bozukluğu algılanmasında, dolulukta veya kirlilikte söz konusu olan bir değişiklikten dolayı program süresinde bir değişiklik yapılması gerektiğinde, program süresi otomatik olarak değişen duruma uygun kılınır.

■ **EcoPerfect** :

Standart program sonucu ile kıyaslanabilir yıkama etkisi ile enerji tasarrufu için. Seçim halinde gösterge lambası yanar.





■ SpeedPerfect :

Standart program sonucu ile kıyaslanabilir yıkama etkisi ile daha kısa sürede yıkamak için. Azm. yükleme miktarına dikkat edilmelidir. → Sayfa 24 Seçim halinde göstergelambası yanar.



■ Otomatik leke seçimi ; Tüm lekeler genel bakış → Sayfa 31

Lekelerin kuruyup yapışmasına izin vermeyiniz. Katı maddeleri önceden gideriniz. Yıkanaçak çamaşırları alıştırığınız gibi toplayınız, makineye doldurunuz ve programı seçiniz. Bir leke türü (programa bağlı) seçiniz.

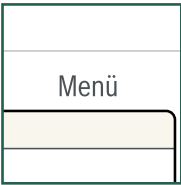
Otomatik leke seçimi tuşunu seçiniz ve örn. **Çiemen lekesi** opsiyonunu seçiniz:

60°C	1400	2:45h	
Çiemen lekesi			
Lekeler	Çiemen lekesi		✓
Kahve lekesi			
Ana menü	∨		∧

- Gösterilen tuşlar ile lekeyi seçiniz/seçimi iptal ediniz. Leke opsiyonu hemen aktif olur ve göstergel alanında gösterilir.
- Bekleyiniz veya **Ana ekran** tuşu ile ya da **Otomatik leke seçimi** tuşu ile geri dönünüz.

■ Menü; Tüm opsiyonlara genel bakış → Sayfa 29

Menü ve örn. **sensePlus** seçiniz:




60°C	1400	2:45h	
Ek durulama			
sensePlus	Açık		✓
Sıkma iptal			
∨	∧	∨	∧

- Solda gösterilen iki tuş ile opsiyon seçiniz.
- Sağda gösterilen iki tuş ile opsiyon seçiniz/seçimi iptal ediniz. Seçilmiş opsiyonlar hemen aktif olur.
Çok kademeli ayarlamalarda tuşlarına uzun dokunulduğu zaman ayarlar otomatik ilerler.
- Bekleyiniz veya **Menü** tuşu ile ana menüye geri dönünüz.

6. Programın başlatılması



- **Başlat**/Duraklat  seçiniz. Gösterge lambası yanar.



Yıkama

Yıkama esnasında gösterge alanında program akışının ilerlemesi bir çubuk içinde gösterilir. Bu çubuk, yıkama evresi boyunca dolar ve güncel program akışının ilerlemesi hakkında bilgi verir. Ok işaretleri program akışının ilerlemesine göre gösterilir ve silinir. Bu işaretler, program akışının ilerlemesi esnasında değiştirilebilecek/ilave edilebilecek program ayarlarını/opsiyonlarını gösterir.

Bazı program akış akımları açıklaması:

- Miktar otomatığı aktif → Sayfa 34

60°C	1400 [⊙]	2:45h	
Miktar otomatığı aktif			
∨	∨		

- **Ön yıkama, yıkama, durulama, sıkma, pompalayıp su boşaltma** ... yıkama süreci esnasında gösterilir.
- **Ek durulama: Köpük** → Sayfa 22
- Diğer göstergeler → Sayfa 42

Yıkama esnasında

- **Çocuk emniyeti**

Çamaşır makinesini, ayarlanmış fonksiyonların istemeden değiştirilmesine karşı emniyetlemek için çocuk emniyeti aktifleştirilebilir.

Aktifleştirme/Deaktifleştirme: **Kalan süre** tuşuna 5 saniye basınız.

Kalan süre

∞ Çocuk emniyetinin aktifleştirilmesi

Gösterge alanı yakl. 3 saniye sonra ana menüye geri döner. Aktifleştirilmiş çocuk emniyetinde program ayar düğmesinin ayarı değiştirilirse veya bir tuş seçilirse, kısa bir süre ∞ sembolü yanıp söner.

■ Çamaşır ilave edilmesi

Programın başlatılmasından sonra, ihtiyaca göre çamaşır ilave edilebilir veya cihazdan dışarı çıkarılabilir.

Başlat/**Duraklat** ▷||| seçiniz.



60°C	1400⊙	2:45h
Bekletme: İlave mümkün		

- i** – Yüksek su seviyesinde, yüksek ısı derecesinde veya dönen tamburda, güvenlik sebeplerinden dolayı çamaşır doldurma kapağı kilitli kalır ve çamaşır ilave etmek mümkün olmaz. Gösterge alanındaki bilgi ve uyarılara dikkat ediniz. Programı devam ettirmek için, **Başlat/Duraklat** ▷||| tuşuna basınız. Çamaşır doldurma kapağı kilitlenir ve programa otomatik olarak devam edilir.
- Doldurma göstergesi ilave etmede aktif değildir.
 - Doldurma kapağı çok uzun açık bırakılmamalıdır – Çamaşırdan çıkan su dılları akabilir.

■ Programın değiştirilmesi

Yanlışlıkla istemediğiniz bir programı başlattığınızda.

1. Başlat/**Duraklat** ▷||| seçiniz.
2. Başka program seçiniz.
3. **Başlat/Duraklat** ▷||| seçiniz. Yeni program baştan başlar.

■ Programın iptal edilmelidir

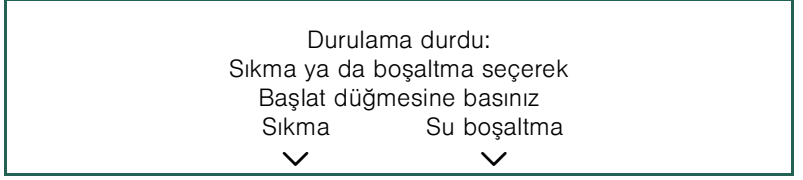
Yüksek ısı dereceli programlarda:


1. Başlat/**Duraklat** ▷||| seçiniz.
2. Çamaşırların soğutulması: **Durulama (... daha fazla diğer programlar)** seçiniz.
3. **Başlat/Duraklat** ▷||| seçiniz.

Düşük ısı dereceli programlarda:

1. Başlat/**Duraklat** ▷||| seçiniz.
2. **Sıkma *** veya **Su boşaltma *** seçiniz.
(* ... daha fazla diğer programlar)
3. **Başlat/Duraklat** ▷||| seçiniz.

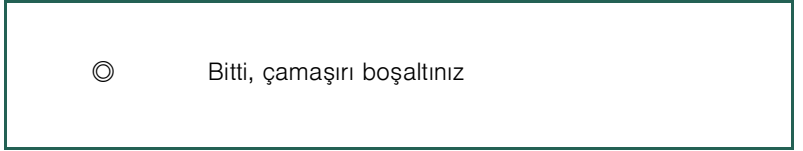
■ Sıkma iptal ayarında program sonu




1. **Sıkma** (gerekirse sıkma devir sayısını duruma uygun kılınız) veya **Su boşaltma** seçiniz.
2. **Başlat/Duraklat**  seçiniz.

Program sonu

Gösterge alanında **Bitti, çamaşırı boşaltınız** gösterilir.



Gösterge alanında ek olarak **Köpük tespit edildi** gösterilirse, yıkama programı esnasında çamaşır makinesi köpük tespit etmiştir ve bunun üzerine köpüğü yok etmek için otomatik olarak başka durulama periyotlarını ek olarak devreye sokmuştur.

-  Aynı miktarda çamaşır yükü söz konusu olan bir sonraki yıkama işleminde daha az deterjan kullanınız.



Yıkama işleminden sonra



1. Doldurma kapağını açınız ve çamaşırları çıkarınız.

- ① Çamaşırı boşaltınız,
- ① Cihazı kapatınız.



- Tamburun içinde çamaşır unutmayınız. Bir sonraki çamaşır yıkama işleminde bu parçalar çekebilir veya başka çamaşırları boyayabilir.
- Muhtemelen mevcut olan yabancı cisimleri tamburdan ve lastik manşetten çıkarınız – Paslanma tehlikesi.
- Doldurma kapağını ve deterjan çekmecesini açık bırakarak, bakiye suyun kurumasını sağlayınız.



Cihazı kapatmadan önce:



- Daima çamaşırları cihazdan çıkarınız. Ancak bu sayede doldurma (yükleme) göstergesinin hatasız çalışması garanti edilebilir.
- Daima program sonunu bekleyiniz, aksi halde cihaz daha kilitli olabilir. Sonra cihazı devreye sokunuz ve kilidin açılmasını bekleyiniz.



2. ① tuşuna basınız. Cihaz kapalıdır.



3. Su musluğunu kapatınız.

Aqua-Stop modellerinde gerekmez. → Sayfa 64



Programlara genel bakış



Programların ön ayarları daha **kalin yazı** ile belirginleştirilmiştir.

Program/Çamaşır türü

Seçenekler/Bilgi ve uyarılar



Program ismi

Programın kısa açıklaması ya da hangi tekstiller için uygun olduğu.

azm. doldurma miktarı

Seçilebilen ısı derecesi [°C]

Seçilebilen sıkma devir sayıları [devir/dak.], azm. sıkma devir sayısı modele bağlıdır

Olası program opsiyonları

Kırışıklık önleme program opsiyonunda: Olası sıkma devir sayıları [devir/dak.]



Beyazlar/Renkli

Dayanıklı tekstiller, ısıya karşı dayanıklı pamuklu veya keten tekstiller.

i.* Azaltılmış doldurma, opsiyon **SpeedPerfect**

azm. **8 kg/5 kg** *

soğuk – **60** – 90 °C

0 ... **1400** ... 1600 dev./dk.

Ⓢ, =Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ

Ⓢ simgesinde: 0 ... **800** dev./dk.



Sentetikler

Sentetik veya karışık dokumalardan (Mix) tekstiller.

azm. 3,5 kg

soğuk – **40** – 60 °C

0 ... **1200** dev./dk.

Ⓢ, =Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ

Ⓢ simgesinde: 0 ... **600** ... 800 dev./dk.



Mix

Pamuklu ve sentetik tekstillerden oluşan karışık çamaşlıklar.

azm. 3,5 kg

soğuk – **40** °C

0 ... **1400** ... 1600 dev./dk.

Ⓢ, =Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ

Ⓢ simgesinde: 0 ... **600** ... 800 dev./dk.



Programların ön ayarları daha **kalın yazı** ile belirlenmiştir.

Program/Çamaşır türü

Seçenekler/Bilgi ve uyarılar



Hassas/İpek

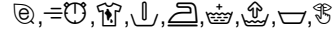
Hassas, yıkanabilir tekstiller için, örn. ipek, seten, sentetik ve karışık dokuma (örn. ipek gömlek veya bluzlar, ipek şal).

i.Hassas çamaşırlar ve/veya ipekler için, makinede yıkanan çamaşırlar için uygun olan deterjan kullanılmalıdır.

azm. 2 kg

soğuk – 30 – 40 °C

0 ... 600 ... 800 dev./dk.



i simgesinde: 0 ... 600 dev./dk.



Yünlüler

Elden veya makinede yıkanabilen yünlüler veya yün içeren tekstiller. Çamaşırlarda çekme veya küçülme olmasını önlemek için, özellikle hassas ve çamaşırları zedelemeyen yıkama programı, uzun program molaları (çamaşırlar yıkama suyu içinde dinlenir).

i.Yün hayvanlardan kazanılır, örn.: Ankara keçisi, alpaka, lama, koyun.

i.Yünlüler için, makinede yıkanan çamaşırlar için uygun olan deterjan kullanılmalıdır.

azm. 2 kg

soğuk – 30 – 40 °C

0 ... 800 dev./dk.



AllergyPlus&Baby

Dayanıklı tekstiller.

i.Özellikle hassas cilt için yüksek su seviyesinde daha uzun yıkama ve durulama.

i. * Azaltılmış doldurma, opsiyon **SpeedPerfect**

azm. 8 kg/5 kg *

soğuk – 40 – 60 °C

0 ... 1200 ... 1600 dev./dk.



i simgesinde: 0 ... 800 dev./dk.



Hafıza 1 ve 2


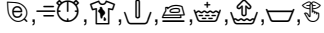











Sık kullanılan kişisel program ayarlarını belleğe kaydetmek için. kaydetmek → Sayfa 28

Seçilmiş program gibi ayarlar.





Programların ön ayarları daha **kalın yazı** ile belirginleştirilmiştir.

Program/Çamaşır türü	Seçenekler/Bilgi ve uyarılar
 Sentetikler Özel Koyu renk pamuklu tekstiller ve koyu renk sentetik tekstiller. Tekstiller iç yüz dışta olacak şekilde yıkanmalıdır.	azm. 3,5 kg soğuk – 30 – 40 °C 0 ... 800 ... 1200 dev./dk.   simgesinde: 0 ... 600 ... 800 dev./dk.
 Süper-Kısa 15' Yaklaşık 15 dakikalık kısa program, hafif kirli ve az miktarda çamaşır için uygundur.	azm. 2 kg soğuk – 30 – 40 °C 0 ... 800 ... 1200 dev./dk. 
 Sport/Fitness Spor ve boş zaman giysileri için mikrofiber (mikroelyaf) tekstiller.  .Çamaşırlara yumuşatıcı uygulanmamış olmalıdır/ uygulanmamalıdır.  .Yıkamadan önce deterjan çekmecesini (her bölümünü) iyice yumuşatıcı artıklarından arındırınız.	azm. 2 kg soğuk – 30 – 40 °C 0 ... 800 dev./dk.   simgesinde: 0 ... 600 ... 800 dev./dk.
 Kuş tüyü Makinede yıkanabilen kuş tüyü dolu tekstiller, yastıklar, yorganlar veya kuş tüyü dolu yorganlar.  .Büyük parçalar tek tek yıkanmalıdır. Hassas deterjan kullanınız. Deterjan tasarruflu dozajlanmalıdır.	azm. 2 kg soğuk – 40 – 60 °C 0 ... 1200 dev./dk. 
 Gömlek/Bluz Pamuk, keten, sentetik veya karışık dokulardan (Mix), ütülenmesi gerekmeyen gömlekler/bluzler.  Kırışma önlenmesi opsiyonunda gömlekler/bluzler sadece kısa sikılır, su damlayacak ıslaklıkta asılır. → Kendiliğinden düzlenme etkisi.  .Hassas/İpek gömlekler/bluzler Hassas/İpek programında yıkanmalıdır.	azm. 2 kg soğuk – 40 – 60 °C 0 ... 800 dev./dk.   simgesinde: 0 ... 400 dev./dk.

... daha fazla diğer programlar



Programların ön ayarları daha **kalın yazı** ile belirginleştirilmiştir.

Program/Çamaşır türü

Seçenekler/Bilgi ve uyarılar



Havlü

Dayanıklı, kaynatılabilen pamuk havlular. Özellikle yumuşak havlular.

azm. 3,5 kg

soğuk. - 60 – 90 °C

0 ... **1200** ... 1600 dev./dk.

⊖, =⊖, ⊕, ⊕, ⊕, ⊕, ⊕, ⊕, ⊕

👉 simgesinde: 0 ... **800** dev./dk.



Durulama

Ekstra durulama ve ardından sıkma, diğer bilgiler.

-

-

0 ... **1200** ... 1600 dev./dk.

⊕, ⊕, ⊕, ⊕, ⊕

👉 simgesinde: 0 ... **800** dev./dk.



Sıkma

Seçilebilen devir sayısı ile ekstra sıkma.

-

-

0 ... **1200** ... 1600 dev./dk.

👉, 👉

👉 simgesinde: 0 ... **800** dev./dk.



Sıkma/Hassas program

Azaltılmış devir sayısı ve özellikle hassas sıkma mekaniği ile ek sıkma.

-

-

0 ... **800** ... 1200 dev./dk.

👉, 👉

👉 simgesinde: 0 ... **600** dev./dk.



Su boşaltma

Yıkama suyu Sıkma iptal 🗑️ (son suda bekletme).

-

-

-

-

Hafıza 1 ve 2

Hafıza 1 ve **Hafıza 2** dahilinde program ve tüm ayarlar sürekli kayıtlı kalır.

Belleğe kaydetmek için:

1. **Hafıza 1** veya **Hafıza 2** programını seçiniz.
2. Eğer bu hafıza programı için henüz herhangi bir program seçilmediyse, gösterge alanındaki bilgilere göre program seçiniz. Programın seçimi otomatik olarak bir onay işareti ile onaylanır.
3. Gerekirse ana menüde ek olarak ısı derecesi, sıkma devir sayısı ve kalan süre değerlerini değiştiriniz ve/veya program opsiyonları seçiniz.


Program otomatik olarak belleğe kaydedilir ve gösterilir:



Belleğe kaydedilmiş program, bir ok işareti gösterildiği sürece programın altındaki tuş ile değiştirilebilir.

Kolalama




- i** Çamaşırlar yumuşatıcı ile yıkanmamalıdır.

Kolalama, sıvı kolalama maddesi ile her yıkama programında uygulanabilir. Kolalama maddesini, üreticinin verdiği bilgilere göre dozajlayarak, bölmesine  (gerekirse daha önce temizleyiniz) doldurunuz.

Boyama/Boyadan arındırma

Sadece evde kullanılacak miktarda boyama işlemi yapılmalıdır. Tuz, paslanmaz çeliğe zarar verebilir. Boyama maddesi üreticisinin verdiği bilgilere dikkat ediniz! Çamaşırların renklerini çamaşır makinesinde **çıkarmayınız!**

Yumuşatma



II numaralı deterjan bölmesine yumuşatma maddesi/deterjan doldurunuz (üreticinin verdiği bilgilere göre). Program ayar düğmesini **Beyazlar/Renkliiler 30 °C** konumuna ayarlayınız. **Başlat/Duraklat**  tuşuna basınız. Yaklaşık 10 dakika sonra **Başlat/Duraklat**  tuşuna basınız. Yumuşatma işleminden sonra, gerekirse programı değiştiriniz veya eğer program devam ettirilecekse, tekrar **Başlat/Duraklat**  fonksiyonunu seçiniz.

- i** Aynı renkli çamaşırlar doldurunuz. Ek deterjana gerek yoktur, yumuşatma maddeli su yıkama işlemi için kullanılır.

Program ayarları/Program opsiyonları

Programa bağlı olarak, program opsiyonları yardımıyla yıkama sürecini çamaşırlarınıza daha iyi bir şekilde uygun kılabilirsiniz.

- i – Onaylanmadan aktiftir.
- Kapatıldıktan sonra bellekte saklı tutulmaz.
- Program akışının ilerlemesine bağlı olarak, ayrıca seçilebilir ya da iptal edilebilir veya değiştirilebilir.

Tuşlar		Bilgiler
Isı	Isı	Ok işaretleri gösterildiği sürece, programdan önce ve program esnasında ön ayarlar değiştirilebilir. Azami sıkma devir sayısı programa ve modele bağlıdır.
Sıkma	Sıkma	
Kalan süre	Kalan süre	Kalan süre'nin (program sonu) geciktirilmesi için. Program başlatılmadan önce, program sonu azami 24 saat önceden h adımlar halinde önceden ayarlanabilir. Start sonrasında ön seçimi yapılmış zaman gösterilir (örn. 8h) ve yıkama programı başlayıncaya kadar geriye doğru sayılır. Sonra program süresi gösterilir, örn. 2:30h. Ön seçimi yapılmış zaman, programın başlamasından sonra şu şekilde değiştirilebilir: 1. Başlat/Duraklat  seçiniz. 2. Kalan süre tuşunu seçiniz ve kalan süreyi değiştiriniz. 3. Başlat/Duraklat  seçiniz.
EcoPerfect	EcoPerfect	Enerji tasarrufu için.
SpeedPerfect	SpeedPerfect	Daha kısa süre içinde yıkamak için.
Otomatik leke seçimi	Otomatik leke seçimi	Lekeli çamaşırları yıkamak için.

Menü opsiyonlar tuşu ile seçiniz: Bilgiler



Ön yıkama
Açık – Kapalı

Çok kirli çamaşırlar için.
Deterjan **I** ve **II** bölmelerine bölünerek
doldurulmalıdır.



Kırışıklık önleme
Açık – Kapalı

Özel sıkma işlemi ve akabinde gevşetme ve daha
düşük sıkma devir sayısı sayesinde daha az kırışıklık
olmasını sağlar.

i.Çamaşırların bakiye nem oranı hafif yüksektir.



İlave durulama
+1 Durulama
+2 Durulama
+3 Durulama

Programa bağlı olarak ek durulama işlemleri, daha
uzun program süresi.

i.Uygulama tavsiyesi: Özellikle hassas ciltler için
veya/ve çok yumuşak suya sahip bölgelerde.



sensePlus
Açık – Kapalı

Daha yüksek su seviyesi, çamaşıra daha hassas
muamele.



Sıkma iptal
Açık – Kapalı

Son durulamadan sonra çamaşırlar suyun içinde
kalır. Program sona erdirilir.



Sessiz yıkama
Açık – Kapalı

Özel yıkama ve sıkma ritmi ve kapatılmış sona erme
sinyali sayesinde daha az gürültü değerleri. Özellikle
gece çamaşır yıkamak için uygundur.

i.Çamaşırların bakiye nem oranı hafif yüksektir.



Otomatik leke seçimi

Lekeler hakkında genel bilgi

Toplam 16 farklı leke türü seçebilirsiniz. Çamaşır makinesi yıkama ısı derecesini, tambur hareketini ve yumuşatma süresini doğrudan leke türüne göre ayarlar. Sıcak veya soğuk su, hassas veya yoğun yıkama ve uzun veya kısa yumuşatma, her leke için ayrı ve özel bir yıkama programının kullanılmasını sağlar. Sonuç: Lekeler en iyi şekilde temizlenir.

İki lekede uygulanan işlem örnek olarak açıklanmıştır

- ☞ Kan lekesi Kan önce soğuk suda "çözülür", ardından seçilmiş yıkama programı başlar.
- ☉ Yumurta lekesi Yumurta parçacıkları ılık su banyosunda yumuşatılarak, normalden daha yüksek su seviyesine sahip seçilmiş bir yıkama modunda ve ek durulama işlemleri ile temizlenir.

Diğer lekeler için yoğun incelemeler sonucunda benzer çözümler geliştirdik.

Seçilebilen leke çıkarma yöntemleri

- | | | | |
|-------------------|------------------|-------------------|------------------|
| ☞ Çamur lekesi | ☉ Çimen lekesi | ☞ Kan lekesi | ☞ Şarap lekesi |
| ☞ Çay lekesi | ☞ Çorap kırı | ☞ Kozmetik lekesi | ☞ Ter lekesi |
| ☞ Çikolata lekesi | ☞ Domates lekesi | ☞ Mama lekesi | ☞ Yağ lekesi |
| ☞ Çilek lekesi | ☞ Kahve lekesi | ☞ Portakal lekesi | ☞ Yumurta lekesi |



Tüketim değerleri

Programın	Doldurma miktarı	Elektrik akımı tüketimi ***	Su ***	Program süresi ***
Beyazlar/Renkliiler 30 °C *	8 kg	0,38 kWh	76 l	2:35 h
Beyazlar/Renkliiler 40 °C *	8 kg	0,97 kWh	76 l	2:45 h
Beyazlar/Renkliiler 60 °C *	8 kg	1,31 kWh	76 l	2:45 h
Beyazlar/Renkliiler 90 °C	8 kg	2,40 kWh	87 l	2:35 h
Sentetikler 40 °C *	3,5 kg	0,55 kWh	55 l	1:43 h
Mix 40 °C	3,5 kg	0,58 kWh	49 l	1:01 h
Hassas/İpek 30 °C	2 kg	0,14 kWh	34 l	0,43 h
Yünlüer 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

* EN60456 numaralı Avrupa standartına göre yapılan test için program ayarı.
Kıyaslama testleri için bilgi: Test programlarının test edilmesi için bildirilen çamaşır miktarını azami ayarlanabilen sıkma devir sayısı ile yıkayınız.

Programın	Ek fonksiyon	Doldurma miktarı	Yıllık enerji tüketimi	Yıllık su tüketimi
Beyazlar/Renkliiler 40/60 °C	EcoPerfect **	8/4 kg	189 kWh	10500 l

** 2010/30/EU direktifine göre soğuk su (15 °C) ile test ve enerji etiketlendirmesi için program ayarları.

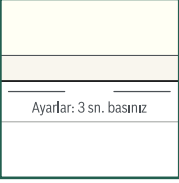
*** Değerler, su basıncına, su sertlik derecesine, su giriş sıcaklığına, çevre sıcaklığına, çamaşırın tipine, miktarına ve kirlilik derecesine, kullanılan deterjana, şebeke gerilimindeki oynamalara ve seçilmiş olan ek fonksiyonlara bağlı olarak, bildirilen değerlerden farklı olabilir.



Cihaz ayarları

Ayarlar: 3 sn. basınız tuşları ile cihaz ayarları değiştirilebilir, örn. tuş sinyalleri.

Ayarlar: 3 sn. basınız tuşlarına aynı anda yakl. 3 saniye basınız ve basılı tutunuz:



- Tuşlara uzun süre dokunulduğunda, ayarlar otomatik olarak ilerler.
- Sol iki tuş ile ayarı seçiniz.
- Sağ iki tuş ile gösterge değerini seçiniz (seçimi onay işareti ile onaylayınız).
- Bekleyiniz veya **Ayarlar: 3 sn. basınız** tuşlarına yeniden basınız ve basılı tutunuz.

i Ayarlar, cihaz kapatıldıktan sonra bellekte korunur.

Ayarlar	Ayar değerleri	Bilgiler
Bitiş sinyali	Kapalı – Sessiz – Orta – Sesli – Çok sesli	Sona erme sinyalinin ses seviyesinin uygun kılınması
Tuş sinyali	Kapalı – Sessiz – Orta – Sesli – Çok sesli	Tuş sinyallerinin ses seviyesinin uygun kılınması
Cihazın otom. kapatılması	15 – 30 – 60 dak. sonra – hiç	Cihaz ... dak. sonra otomatik kapanır (= 0 kWh enerji tüketimi); devreye sokmak için ana şalter tuşuna Ⓛ basınız.
Lisan	Türkçe GB English ...	gösterilen lisanın değiştirilmesi



Sensörük – Çamaşır makineniz çok akıllıdır

Miktar otomatığı

Tekstil türüne ve çamaşır yüküne bağlı olarak, miktar otomatığı su tüketimini her programda en iyi şekilde ayarlar.

Yükleme sensörü/göstergesi

Yükleme sensörü, çamaşır doldurma kapağı açık olduğunda çamaşır makinesinin doluluk derecesini algılar. Bu durum gösterge alanında gittikçe dolan bir çubuk grafiği üzerinden gösterilir.

- i** Yükleme sensörünün çamaşır miktarını tamamen algılayabilmesi için, çamaşır makinesi devreye sokulmadan önce yıkama tamburu boş olmalıdır.

Dozajlama tavsiyesi

Dozajlama tavsiyesi (seçilmiş programa ve algılanmış yüklenmeye bağlı olarak) bir deterjan dozaj önerisini yüzde değeri türünden gösterir. % oranı ile ilgili bilgi, deterjan üreticisinin önerisi ile ilgilidir.

- i** Dozajlama tavsiyesine uyararak, hem çevreyi, hem de bütçenizi korumuş olursunuz.

Denge kontrol sistemi

Otomatik denge kontrol sistemi dengesizlikleri algılar ve birkaç kez sıkmaya başlama işlemi yaparak, çamaşırın muntazam dağılmasını sağlar.

Güvenlik sebeplerinden dolayı, çamaşırın çok dengesiz dağılmış olması halinde, devir sayısı düşürülür veya sıkma işlemi yapılmaz.

- i** Küçük ve büyük çamaşırın birlikte tambura yerleştiriniz. *Arıza halinde ne yapmalı? → Sayfa 43*



Koruma ve Bakım

⚠ Uyarı!

Elektrik akımından dolayı ölüm tehlikesi!

Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur. Cihazı kapatınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.

⚠ Dikkat!

Yangın ve patlamadan kaynaklanan tehlike!

Çamaşır makinesinde çözücü madde içeren temizlik malzemeleri (örn. temizlik benzini) kullanılması halinde, cihazın parçaları zarar görebilir ve zehirli buharlar oluşabilir.

Çözücü madde içeren temizleme maddeleri kullanmayınız.

⚠ Dikkat!

Çamaşır makinesi zarar görebilir!

Çamaşır makinesinde veya çamaşır makinesinin üzerinde çözücü madde içeren temizlik malzemeleri (örn. temizlik benzini) kullanılması halinde, çamaşır makinesinin yüzeyinde hasarlar oluşabilir.

Çözücü madde içeren temizleme maddeleri kullanmayınız.

Makine gövdesi/Kumanda alanı

- Deterjan ve temizleme maddesi artıkları hemen giderilmelidir.
- Yumuşak, nemli bir bez ile siliniz.
- Püsküren su huzmesi ile temizlemek yasaktır.

Yıkama tamburu

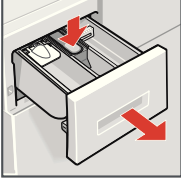
Klorsuz temizleme maddesi kullanınız, bulaşık teli veya çelik tel yumağı kullanmayınız.

Kireçten arındırma

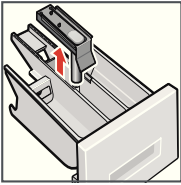
Deterjan dozajlaması doğru olduğunda, bu işleme gerek yoktur. Gerekli olacak olursa, kireçten arındırma maddesi üreticisinin verdiği bilgilere göre işlem yapınız. Uygun kireç gidericileri internet sayfamız üzerinden veya yetkili servisimiz üzerinden (→ Sayfa 45) satın alabilirsiniz.

Deterjan çekmecesini şu durumlarda temizlenmelidir

Deterjan ve yumuşatıcı artıkları mevcut olduğu zaman:



1. Dışarı çekiniz, ilgili üniteyi aşağı bastırınız, çekmeceyi tamamen dışarı çıkarınız.



2. Üniteyi dışarı çıkarınız: Parmak ile üniteyi alttan yukarıya bastırınız.
3. Su giriş kabını ve üniteyi su ve fırça ile temizleyiniz ve silip kurulayınız.
4. Üniteyi takınız ve yerine oturmasını sağlayınız (silindiri kılavuz pime takınız).
5. Deterjan çekmecesini içeri itiniz.

- i** Deterjan çekmecesini açık bırakarak, bakiye suyun kurummasını sağlayınız.

Pis su pompası tıkanmış

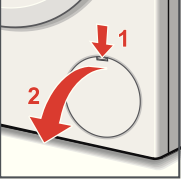
⚠ Uyarı!

Haşlanmadan kaynaklanan tehlike!

Deterjanlı su, yüksek ısı dereceleri ile çamaşır yıkadığında çok sıcaktır. Sıcak deterjanlı suya dokunulması halinde, haşlanarak yanma söz konusu olabilir. Deterjanlı yıkama suyunun soğumasını bekleyiniz!

i Daha fazla su dolmaması ve deterjanlı su pompası üzerinden boşaltılmasına gerek kalmaması için, su musluğunu çevirip kapatınız.

1. Cihazı kapatınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
2. Servis kapağını açılması.

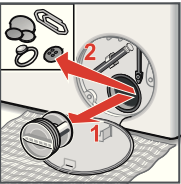


3. Boşaltma hortumunu tutturma düzeninden çıkarınız.

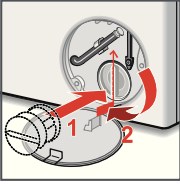


4. Kapatma kapağını çekip çıkarınız. Deterjanlı suyu uygun bir kap içine akıtınız. Kapatma kapağını bastırıp takınız ve boşaltma hortumunu tutma düzeneğine takınız.

Bilgi: Bakiye su dışarı akabilir!



5. Pompa kapağını dikkatlice sökünüz. İç kısım, pompa kapağı vida dişi ve pompa gövdesi temizlenmelidir (pis su pompasının kanatlı çarkı döndürülebilir olmalıdır).



6. Pompa kapağını tekrar yerine takınız ve vidalayınız. Tutamak dik konumda durmalıdır.
7. Servis kapağını kapatınız. Gerekirse yerinden çıkıp açılmış servis kapağını önceden yerine oturtunuz.



Bir sonraki yıkama işleminde deterjanın kullanılmadan boşalma bölümüne akmasını önlemek için: 1 litre suyu II bölümüne dökünüz ve **Su boşaltma** programını başlatınız.

Sifona bağlı boşaltma hortumu tıkanmış

1. Cihazı kapatınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.



Bilgi: Bakiye su dışarı akabilir!

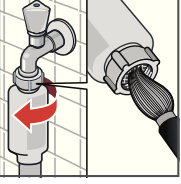


2. Hortum bileziğini çözünüz, boşaltma hortumunu dikkatlice çekip çıkarınız.
3. Boşaltma hortumunu ve sifona bağlı uçları temizleyiniz.
4. Boşaltma hortumunu tekrar takınız ve bağlantı yerini hortum bileziği ile güvenli kılınız.

Su girişindeki süzgeç tıkanmış

Giriş (besleme) hortumundaki su basıncını gideriniz:

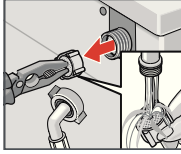
1. Su musluğunu kapatınız!
2. Herhangi bir program seçiniz (Sıkma/Pompalayıp boşaltma).
3. **Başlat/Beklet**  seçiniz. Programı yakl. 40 saniye çalıştırınız.
4.  tuşuna basınız. Cihaz kapalıdır. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
5. Süzgeci temizleyiniz:
Hortumu musluktan çıkarınız.
Süzgeci küçük bir fırça ile temizleyiniz.



ve/veya Standart ve Aqua-Secure modellerinde:



Hortumu cihazın arka yüzünden çıkarınız,



süzgeci bir pense ile dışarı çıkarınız ve temizleyiniz.

6. Ardından hortumu bağlayınız ve sızdırmazlığını kontrol ediniz.

Acil durumda açma fonksiyonu, örn. elektrik kesilmesi halinde

Elektrik şebekesi akım beslemesi yeniden devreye girince, program çalışmaya devam eder. Çamaşırlar yine de çıkarılmak isteniyorsa, çamaşır doldurma kapağı aşağıda tarif edildiği gibi açılabilir:

⚠ Uyarı!

Haşlanmadan kaynaklanan tehlike!

Deterjanlı yıkama suyu ve çamaşırlar sıcak olabilir. Temas halinde haşlanma tehlikesi söz konusudur.

Duruma göre, önce soğumasını beklemeniz iyi olur.

⚠ Dikkat!

Dönen tambura müdahale/dönen tamburun içine el sokulması halinde tehlike söz konusudur!

Dönen tamburun içine ellerinizi sokarsanız, elleriniz yaralanabilir.

Dönen tamburun içine ellerinizi sokmayınız. Tamburun artık dönmemesini bekleyiniz.

⚠ Dikkat!

Sudan kaynaklanan hasarlar olabilir!

Dışarı akan veya taşan sudan dolayı su hasarları oluşabilir.





Camdan su görünüyorsa, çamaşır doldurma kapağını açmayınız.

1. Cihazı kapatınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
2. Pis suyun boşaltılması. → *Sayfa 37*
3. Acil durumda açma düzenini bir alet ile aşağı doğru çekiniz ve serbest bırakınız.
Ardından çamaşır doldurma kapağı açılabilir.







Gösterge alanındaki bilgi ve uyarılar

Gösterge	Sebeup/Yardım
Cihaz kapağı kilitle-nemez, lütfen cihaz kapağını tekrar açınız, kapatınız ve Başlat /Duraklat  tuşuna basınız	<ul style="list-style-type: none">- Muhtemelen çamaşır sıkışmış olabilir. Lütfen çamaşır doldurma kapağını yeniden açınız ve kapatınız ve Başlat/Duraklat  tuşuna basınız.- Gerekirse çamaşır doldurma kapağını bastırıp kapatınız ya da çamaşırları çıkarınız ve yeniden basıp kapatınız.- Gerekirse cihazı kapatınız ve yeniden açınız; programı açınız ve kişisel ayarları yapınız; programı başlatınız.
Musluğu açınız	<ul style="list-style-type: none">- Musluğu sonuna kadar açınız.- Su giriş hortumu katlanmış/sıkıştırılmış.- Su basıncı çok düşük. Süzgeci temizleyiniz. → Sayfa 39
Pompayı temizleyiniz	<ul style="list-style-type: none">- Pompa tıkanmış. Pis su pompasını temizleyiniz. → Sayfa 37- Boşalma hortumlu boşaltma borusu tıkanmış. Sifona bağlı boşaltma hortumunu temizleyiniz. → Sayfa 38
Bekletme: İlave mümkün değil	Su seviyesi veya sıcaklık çok yüksek. Programı devam ettirmek için Başlat /Duraklat  seçiniz.
Yüksek su ya da sıcaklık seviyesi sebebiyle kapağın kilidi açılmıyor	Su seviyesi veya sıcaklık çok yüksek. Programı devam ettirmek için Başlat /Duraklat  seçiniz.
aquaStop aktif! Teknik servisi arayınız	Aqua-Stop modellerinde gerekmez. Küvet içinde su var, cihaz sızdırıyor. Yetkili servisi çağırınız! → Sayfa 45
Otomatik kapanma-ya ... sn. kaldı,	Cihaz, uzun süre kullanılmazsa, ... saniye sonra otomatik olarak kapanır. İptal etmek için herhangi bir tuşa basınız. → Sayfa 33
Soğuk su ilavesi	Atık su hatlarını korumak için, sıcak deterjanlı su cihazdan dışarı pompalanmadan önce soğutulur.
Diğer göstergeler Hata E: XXX	Cihazı kapatınız, 5 saniye bekleyiniz ve tekrar açınız. Görüntü yeniden belirirse, yetkili servise telefon ediniz. → Sayfa 45



Arıza halinde ne yapmalı?

Arızalar	Sebep/Yardım
Dişarı su akarsa.	<ul style="list-style-type: none">- Boşaltma hortumunu doğru sabitleyiniz/değiştiriniz.- Besleme hortumunun vida dişli bağlantısını sıkınız.
Cihaza su akmazsa. Deterjan cihazın içine alınmadır.	<ul style="list-style-type: none">- Başlat/Duraklat seçilmemiş mi?- Su musluğu açılmamış mı?- Muhtemelen süzgeç tıkanmış olabilir mi? Süzgeci temizleyiniz. → Sayfa 39- Su hortumu katlanmış mı veya sıkışmış mı?
Çamaşır doldurma kapağı açılmazsa.	<ul style="list-style-type: none">- Güvenlik fonksiyonu aktif. Program iptal?- Sıkma iptal (son suda bekletme) programı mı seçildi?- Sadece acil durumda açma fonksiyonu üzerinden mi açmak mümkün? → Sayfa 40
Program çalışmaya başlamazsa.	<ul style="list-style-type: none">- Başlat/Duraklat veya sona erme Kalan süre seçilmiş mi?- Çamaşır doldurma kapağı kapalı mı?- Çocuk emniyeti aktifleştirildi mi? Deaktifleştiriniz .
Deterjanlı su cihazdan pompalanıp boşaltılmıyor.	<ul style="list-style-type: none">- Sıkma iptal (son suda bekletme) programı mı seçildi?- Pis su pompasını temizleyiniz. → Sayfa 37- Su çıkış borusunu ve/veya boşalma hortumunu temizleyiniz.
Tamburun içinde su görünmüyorsa.	Hata yok – Su seviyesi görünen kısmın altında.
Sıkma sonucu tatmin edici değil. Çamaşır ıslak/çok nemli.	<ul style="list-style-type: none">- Hata yok – Denge kontrol sistemi sıkma işlemini durdurdu, çünkü çamaşır muntazam dağılmamış.- Küçük ve büyük çamaşır ıslak tambur içinde muntazam dağıtınız.- Kırıksıklık Önleme programı mı seçilmiş?- Çok düşük devir sayısı mı seçilmiş? → Sayfa 24
Birden fazla kez sıkılmaya başlanırsa.	Hata yok – Denge kontrol sistemi dengesizliği düzeltiyor.
Koruyucu bakım maddesi bölmesi de bakiye su mevcut.	<ul style="list-style-type: none">- Hata yok – Koruyucu bakım maddesinin etkisinde değişme yok.- Gerekirse ilgili üniteyi temizleyiniz. → Sayfa 36
Çamaşır makinesinde koku oluşması.	Program Beyazlar/Renkli ler 90 °C, cihaza çamaşır konmadan uygulanmalıdır. Uygun çamaşır deterjanı kullanınız.
Sıkma esnasında yüksek sesli gürültü, titreşimler ve cihazın “yürmesi” söz konusu olursa.	<ul style="list-style-type: none">- Cihaz konumu ayarlandı mı? Cihazı konumunu ayarlayınız. → Sayfa 57- Cihazın ayakları sabitlenmiş mi? Cihaz ayaklarını güvenli kılınız. → Sayfa 57- Taşma güvenlik donanımları sökülüp çıkarılmış mı? Taşma güvenlik donanımlarını söküp çıkarınız. → Sayfa 51

Arızalar	Sebeup/Yardıım
Gösterge alanı/Gösterge lambaları işletme esnasında çalışmazsa.	<ul style="list-style-type: none"> – Elektrik kesikliği? – Sigorta otomatı atmış mı? Gerekirse evin sigortasını işler duruma getiriniz/değiştiriniz. – Arıza birden fazla kez, yani tekrar ortaya çıkarsa, yetkili servise telefon ediniz. → Sayfa 45
Program akışı normalden daha uzunsa.	<ul style="list-style-type: none"> – Hata yok – Denge kontrol sistemi çamaşırları birkaç kez dağıtarak dengesizliği düzeltiyor. – Hata yok – Köpük kontrol sistemi aktif – birden fazla durulama süreci ek olarak devreye sokulur.
Çamaşırlarda deterjan artıkları var.	<ul style="list-style-type: none"> – Bazen fosfatsız deterjanlar suda çözölmeyen artıklar içerir. – Durulama seçiniz veya çamaşırları yıkama işleminden sonra fırçalayınız.
İlave etme durumunda Başlat/Duraklat  çok hızlı yanıp sönerse ve bir sinyal sesi duyulursa.	<ul style="list-style-type: none"> – Su seviyesi çok yüksek. Çamaşır ilave edilmesi mümkün değildir. Çamaşır doldurma kapağını hemen kapatınız. – Programı devam ettirmek için Başlat/Duraklat  seçiniz.
Eğer bir hatayı kendiniz gideremezseniz (Kapatma/Açma) veya bir onarım çalışması gerekirse:	<ul style="list-style-type: none"> – Cihazı kapatınız ve elektrik fişini prizden çekip çıkarınız. – Su musluğunu kapatınız ve yetkili servisi çağırınız. → Sayfa 45



Yetkili Servis

Arızayı kendiniz gideremiyorsanız, *Arıza halinde ne yapmalı?*
→ Sayfa 43, lütfen yetkili servisimize başvurunuz. Gereksiz teknisyen gidip gelmelerini de önlemek için, daima uygun bir çözüm buluyoruz.

Yetkili servise lütfen cihazın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) bildirin.

E-Nr. _____ FD _____		Bu bilgilere ulaşmak için bakınız: çamaşır doldurma penceresinin iç kısmı */açık servis kapağı * ve cihazın arka yüzü. * modele bağlı
Ürün numarası	İmalat numarası	

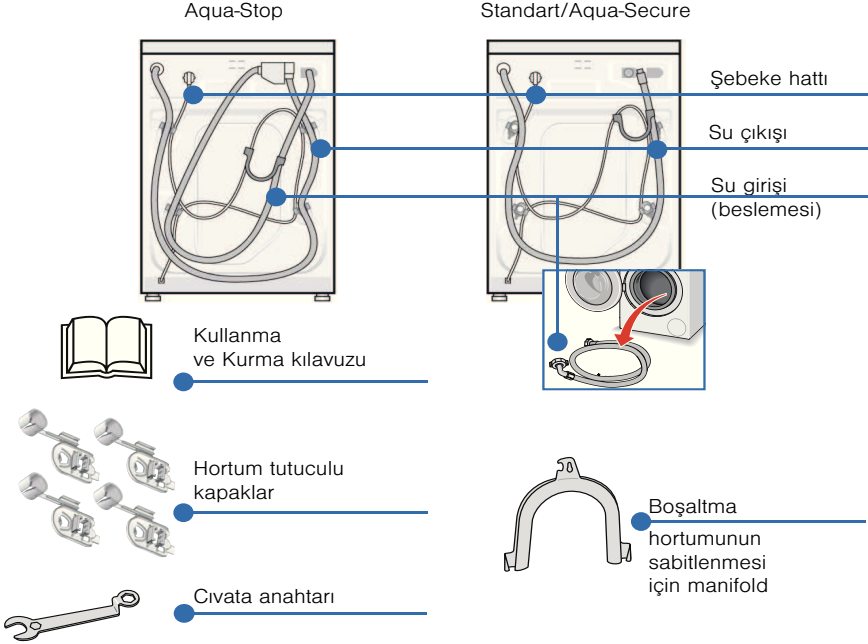
Üreticinin yetkisine güveniniz.

Bize başvurunuz. Böylelikle gerekli onarım çalışmalarının, orijinal yedek parçalara sahip, eğitilmiş servis teknisyenler tarafından yapıldığından emin olabilirsiniz.



Teslimat kapsamı

modele bağı



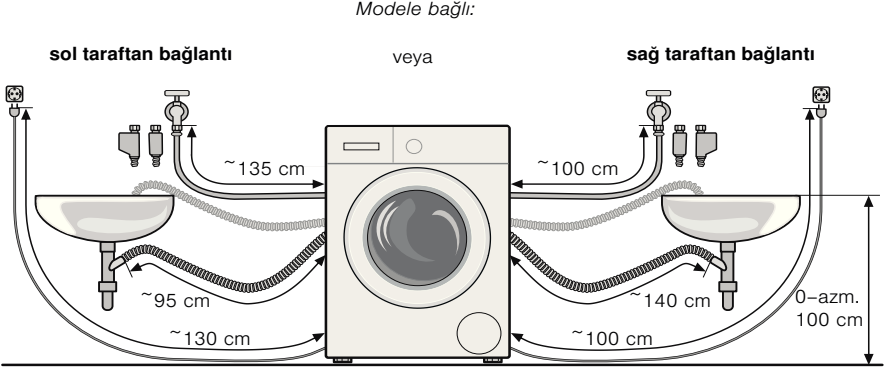
Su boşaltma hortumunun bir sifona bağlanması halinde ek olarak gerekli parçalar:

1 hortum bileziği Ø 24–40 mm (ilgili satış yerlerinde); bir sifona bağlamak için. *Su bağlantısı* → *Sayfa 55*

Yararlı alet:

- Düzgün kurmak için su terazisi.
- Cıvata anahtarı,
SW13 (anahtar ağız 13): Taşıma güvenliği donanımının çözülmesi için → *Sayfa 51* ve
SW17 (anahtar ağız 17): Cihaz ayaklarını düzgün ayarlamak için. → *Sayfa 57*

Hortum ve hat uzunlukları



i Hortum tutucunun kullanılması halinde, mümkün olan hortum uzunlukları azalır!

Yetkili satıcılar/Yetkili servis üzerinden alınabilir:

- aquaStop ya da soğuk su giriş (besleme) hortumu için uzatma parçası (yakl. 2,50 m).
Sipariş no. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Standart model için daha uzun giriş (besleme) hortumu (yakl. 2,20 m).

Teknik özellikler

Ebatlar (Genişlik x Derinlik x Yükseklik)	60 x 59 x 85 cm
Ağırlık	Modele bağlı: 63–83 kg
Elektrik şebekesi bağlantısı	Nominal gerilim 220–240 V, 50 Hz Nominal akım 10 A Nominal güç 2300 W
Su basıncı	100–1000 kPa (1–10 bar)



Cihazın kurulması

i Tambur içindeki nem, son kontrolden kaynaklanmaktadır.

Güvenli kurma

⚠ Uyarı!

Yaralanma tehlikesi!!

- Çamaşır makinesi çok ağırdır – Kaldırma işleminde Dikkat/Tehlike.
- Çamaşır makinesi dışa taşan parçalardan (örn. çamaşır doldurma kapağı) tutularak kaldırılınca, söz konusu parçalar kırılabilir ve bu da yaralanmalara sebep olabilir. Çamaşır makinesini dışa taşan parçalardan tutarak kaldırmayınız.

⚠ Dikkat!

Takılıp düşme tehlikesi!

Hortum ve elektrik hatlarının gerektiği gibi yerleştirilmemesi halinde, takılıp düşme ve yaralanma tehlikesi söz konusu olur.

Hortumları ve hatları, takılıp düşme tehlikesi olmayacak şekilde yerleştiriniz.

⚠ Dikkat!

Çamaşır makinesi zarar görebilir!

- Donmuş hortumlar yırtılabilir/patlayabilir. Çamaşır makinesini donma tehlikesi olan yerlere ve/veya açık alanlara kurmayınız.

- Çamaşır makinesi dışa taşan parçalardan (örn. Çamaşır doldurma kapağı) tutularak kaldırılınca, söz konusu parçalar kırılabilir ve çamaşır makinesine zarar verebilir.

Çamaşır makinesini dışa taşan parçalardan tutarak kaldırmayınız.

- i** – Burada sıralanan bilgilere ek olarak, su ve elektrik beslemesinden sorumlu işletmelerin özel yönetmelikleri geçerli olabilir.
- Emin olmadığınız durumlarda uzman bir elemanın bağlamasını sağlayınız.

Kurma yüzeyi

- i** Makinenin sağlam durması, zemin üzerinde hareket etmemesi için önemlidir!
 - Kurma yüzeyi sağlam ve düz olmalıdır.
 - Yumuşak zeminler/zemin kaplamaları uygun değildir.

Bir taban veya ahşap kaplı zemin üzerine kurulması

⚠ Uyarı!

Çamaşır makinesi zarar görebilir!!

Çamaşır makinesi sıkma işlemi esnasında yerinden hareket edebilir ve tabandan devrilebilir/düşebilir.

Çamaşır makinesinin ayaklarını kesinlikle tutturma düzenekleri ile sabitleyiniz.

Tutucu parçalar: Sipariş no. WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

- i** Ahşap kaplı zeminler:
 - Çamaşır makinesini mümkünse bir köşeye kurunuz.
 - Suya karşı dayanıklı ahşap plakayı (asg. 30 mm kalın) zemine vidalayınız.

Cihazın mutfak tezgahı altına/ankastre model olarak monte edilmesi

⚠ Uyarı!

Elektrik akımından dolayı ölüm tehlikesi!

Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur.

Cihazın üst koruyucu kapağı sökülmemelidir.

- ❗ - Kurma boşluğu 60 cm geniş olmalıdır.
- Çamaşır makinesini sadece aralıksız, yan dolaplara sabit bağlanmış bir çalışma tezgahı altına kurunuz.



Taşıma güvenlik donanımlarının sökülüp çıkarılması

⚠ Dikkat!

Çamaşır makinesi zarar görebilir!

Sökülüp çıkarılmamış transport emniyet tertibatları, çamaşır makinesi çalıştırıldığında örn. tamburun zarar görmesine neden olabilir.

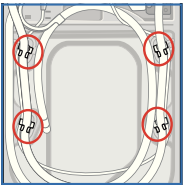
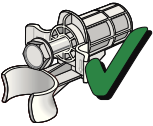
Cihaz ilk kez kullanılmadan önce, 4 taşıma güvenlik donanımını tamamen söküp çıkarınız ve iyi muhafaza ediniz.

⚠ Dikkat!

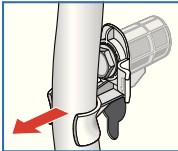
Çamaşır makinesi zarar görebilir!

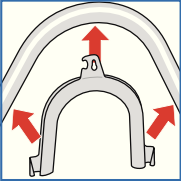
İleride yapılacak bir transport esnasında transport hasarları olmasının önlenmesi için, söz konusu transport işleminden önce transport emniyet tertibatlarını kesinlikle yeniden monte ediniz. → Sayfa 61

Cıvata ve kovan birbirine vidalanmış şekilde muhafaza edilmelidir.

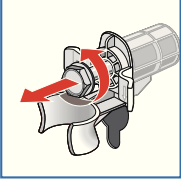


1. Hortumları tutturma düzeneklerinden çıkarınız.

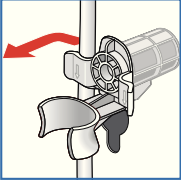




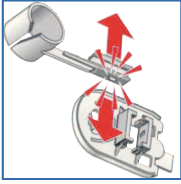
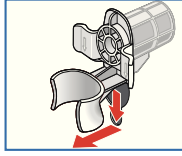
2. Hortumları manifold ünitesinden çıkarınız ve manifoldu söküp çıkarınız.



3. 4 taşıma güvenlik donanımı civatasının herbirini çözünüz ve çıkarınız.



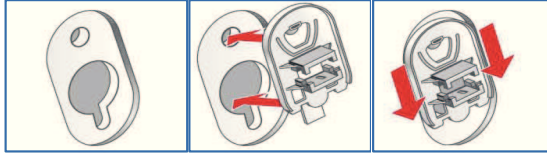
4. Şebeke hattını tutturma düzeneklerinden çıkarınız. Kovanları çıkarınız.



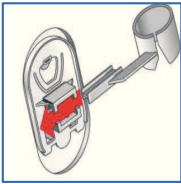
5. Koruyucu kapağı hazırlayınız/bölünüz.



6. Kapakları yerlerine takınız.



- i** Kapakları takınız ve üstte kilitleme kancalarına basarak sıkıca kilitleyiniz.



7. Hortum tutucuları takınız.



8. Hortumları, hortum tutucuların içine sabitleyiniz.



Su bağlantısı

⚠ Uyarı!

Elektrik akımından dolayı ölüm tehlikesi!

Elektrik gerilimi ileten parçalar suya temas ederse, ölüm tehlikesi söz konusu olur. aquaStop güvenlik tertibatını suya sokmayınız (elektrikli valf içermektedir).

- i** – Su kaçağı veya su hasarı olmasını önlemek için, bu bölümdeki bilgi ve uyarılara kesinlikle dikkat ediniz!
- Çamaşır makinesini sadece soğuk su ile çalıştırınız.
- Basınçsız bir sıcak su hazırlama cihazının su karıştırma düzenine bağlamayınız.
- Sadece birlikte teslim edilen veya yetkili satıcılar üzerinden alınmış giriş (besleme) hortumu kullanınız; kullanılmış veya eski hortum kullanmayınız!
- Emin olmadığınız durumlarda uzman bir elemanın bağlamasını sağlayınız.

Su girişi (beslemesi)

- i** Kivırmayınız, sıkıştırmayınız, değişiklik yapmayınız veya kesmeyiniz(aksi halde sağlamlık artık garanti edilemez).

Hat şebekesi dahilinde en iyi su basıncı: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- Su musluğu açık olduğunda, asgari 8 l/dk. su akmalıdır.
- Su basıncı daha yüksek olursa, bir basınç düşürme valfi (presostat) takılmalıdır.

1. Su giriş hortumunu bağlayınız.

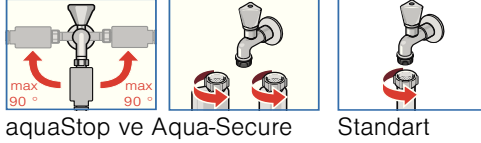
⚠ Uyarı!

Vida dişli bağlantıların dişleri zarar görebilir!

Vida dişli bağlantılar bir alet (pense) ile çok fazla sıkılırsa, vida dişleri zarar görebilir. Cıvata bağlantılarını sadece elden sıkınız.

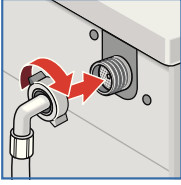


Su musluğunda (3/4" = 26,4 mm):



Cihazda:

Standart ve Aqua-Secure modelleri için



2. Su musluğunu dikkatlice açınız ve bu esnada bağlantı yerlerinin sızdırmazlığını kontrol ediniz.

i Cıvata bağlantısına musluk suyu basıncı etki etmektedir.

Su çıkışı

- i** – Kıvrımayınız veya çekip uzatmayınız.
– Kurma yüzeyi ve boşalma yeri arasındaki seviye farkı: 0 – azm. 100 cm

Bir lavabo içine boşalma

⚠ Uyarı!

Sudan kaynaklanan hasarlar olabilir!

Eğer lavabonun içine asılmış olan atık su hortumu suyun dışarı pompalanmasında yüksek su basıncından dolayı lavabodan kayıp düşerse, dışarı akan sudan dolayı su hasarları söz konusu olabilir.

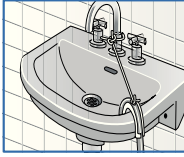
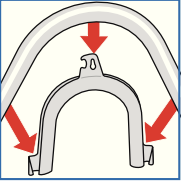
Boşaltma hortumunu kayıp dışarı düşmeye karşı emniyetleyiniz.

⚠ Dikkat!

Cihaz zarar görebilir!

Su boşaltma hortumunun ucu pompalanıp atılan su içine girerse, atık su cihazın içine geri emilebilir!

- Kapatma tıpası, lavabonun boşalma deliğini kapatmamalıdır.
- Dışarı pompalamada, suyun yeterince hızlı akıp akmadığını kontrol ediniz.
- Boşalma hortumunun ucu, pompalanıp boşaltılan suyun içine girmemelidir!



Su boşalma hortumunun yerleştirilmesi:

Bir sifon içine boşalma

⚠ Uyarı!

Sudan kaynaklanan hasarlar olabilir!

Eğer atık su hortumu suyun dışarı pompalanmasında yüksek su basıncından dolayı sifon bağlantısından kayıp düşerse, dışarı akan sudan dolayı su hasarları söz konusu olabilir.

Bağlantı yeri bir hortum bileziği Ø 24–40 mm (ilgili satış yerlerinde) ile güvenli kılınmalıdır.



Bağlantı

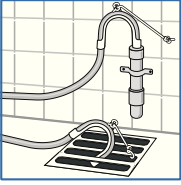
Lastik manşonlu bir plastik boru içine veya bir su akış kanalına boşaltma

⚠ Uyarı!

Sudan kaynaklanan hasarlar olabilir!

Eğer atık su hortumu suyun dışarı pompalanmasında yüksek su basıncından dolayı plastik boru bağlantısından kayıp düşerse, dışarı akan sudan dolayı su hasarları söz konusu olabilir.

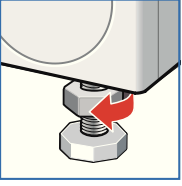
Boşaltma hortumunu kayıp dışarı düşmeye karşı emniyetleyiniz.



Bağlantı



Hizalandırma



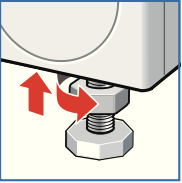
1. Kontra somunu bir civata anahtarı ile saatin çalışma yönünde çözüünüz.



2. Çamaşır makinesinin düzgün kurulumunu bir su terazisi ile kontrol ediniz, gerekirse düzeltiniz. Yüksekliği, cihaz ayaklarını çevirerek değiştiriniz.



Cihazın dört ayağı da sağlam şekilde zemin üzerinde durmalıdır. Çamaşır makinesi sallanmamalıdır!



3. Kontra somunları gövdeye karşı iyice sıkınız. Bu esnada ayağı sabit tutunuz ve yüksekliğini değiştirmeyiniz.



- Dört cihaz ayağının kontra somunları sağlam şekilde cihaz gövdesine karşı çevrilip sıkıştırılmış olmalıdır!
- Düzgün hizalandırmama sonucunda yoğun gürültü oluşması, titreşimler veya cihazın "yürmesi" söz konusu olabilir.



Elektrik bağlantısı

Elektriksel güvenlik

⚠ Uyarı!


Elektrik akımından dolayı ölüm tehlikesi!

Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur.

- Sadece fişi tutarak prizden çekip çıkarınız, kablo üzerinden değil.
- Şebeke fişini sadece kuru eller ile takınız/çıkartınız.
- İşletme esnasında kesinlikle çekip prizden çıkarmayınız.
- Çamaşır makinesi sadece yönetmeliklere uygun bir şekilde kurulmuş, alternatif akıma ve toprak hattına sahip bir prize bağlanmalıdır.
- Şebeke gerilimi ve çamaşır makinesinin gerilim bilgileri (cihazın tip levhası üzerinde) aynı olmalıdır.
- Bağlantı değeri ve gerekli sigortalar, cihazın tip levhası üzerinde bildirilmiştir.

Şu koşullar sağlanmalıdır:


- Elektrik fişi ve priz birbirine uymalıdır.
- Kablo kesiti yeterli olmalıdır.
- Toprak hattı sistemi yönetmeliklere uygun kurulmuş olmalıdır.
- Elektrik kablosu (gerektiğinde) sadece uzman elektrikçi tarafından değiştirilmelidir. Yedek elektrik kablosunu yetkili servis üzerinden alabilirsiniz.

- Çok prizli düzenekler/kuplajlar ve uzatma kabloları kullanılmamalıdır.
- Bir hatalı akım koruma şalteri kullanılırsa, sadece bu işareti taşıyan bir tip kullanınız: .
- Sadece bu işaret, günümüzde geçerli yönetmeliklerin yerine getirilmesini garanti eder.
- Elektrik fişi her zaman erişilebilir olmalıdır.



1. yıkamadan önce

Çamaşır makinesi fabrikadan çıkmadan önce detaylı bir kontrolden geçmiştir. Olası test suyu artıklarını gidermek için, ilk kullanımda çamaşırsız yıkama **işlemi** uygulayınız.

- i** Çamaşır makinesi, kurma bölümünde anlatıldığı gibi gerektiği şekilde kurulmuş ve bağlanmış olmalıdır. *Kurma kılavuzu* → *Sayfa 57*
1. Makine kontrol edilmelidir.
- i** Hasarlı makine kesinlikle çalıştırılmamalıdır. Yetkili servise haber veriniz! → *Sayfa 45*
2. Kumanda panosundan koruyucu folyoyu çıkarınız.
 3. Elektrik fişinin takılması.
 4. Su musluğunun açılması.
 5. Cihazı devreye sokunuz (açınız).
 6. Çamaşır doldurma kapağını kapatınız. Çamaşır doldurmayınız!
 7. **Beyazlar/Renkli** programını seçiniz.
 8. Isı derecesini **90 °C** ayarlayınız.
 9. Deterjan çekmecesini açınız.
 10. Yakl. 1 litre suyu **II** bölmesine doldurunuz.
 11. Çamaşır deterjanı üreticisinin verdiği bilgilere göre, hafif kirli çamaşırlar için ve su sertlik derecesine göre çamaşır deterjanını **II** bölmesine doldurunuz.
- i** Yünlüler veya hassas çamaşırlar için kullanılan deterjan kullanmayınız (köpük oluşması).
12. Deterjan çekmecesini kapatınız.
 13. **Başlat/Beklet**  seçiniz.
 14. Program sonunda cihazı kapatınız.

Çamaşır makineniz şimdi çalışmaya hazırdır.

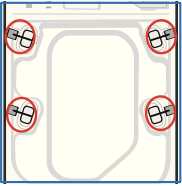


Taşıma, örn. taşınma halinde

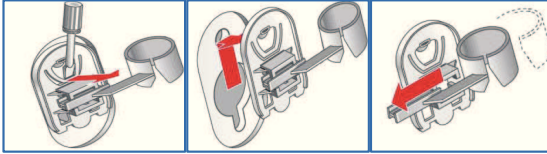
Hazırlık çalışmaları

1. Su musluğunu kapatınız.
2. Giriş (besleme) hortumundaki su basıncını gideriniz. *Bakım – Su girişindeki süzgeç → Sayfa 39*
3. Bakiye deterjanlı suyu boşaltınız. *Bakım – Pis su pompası tıkanmış → Sayfa 37*
4. Çamaşır makinesini elektrik şebekesinden ayırınız.
5. Hortumları demonte ediniz.

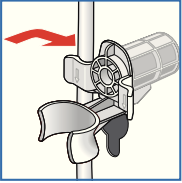
Taşıma güvenlik donanımlarını monte ediniz



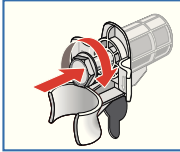
1. Kapakları çıkarınız ve muhafaza ediniz.



Gerekirse bir tornavida kullanınız.



2. Tüm 4 kovanı takınız.



Şebeke hattını tutma düzenlerine sıkıştırınız. Cıvataları takınız ve sıkınız.

Devreye sokmadan önce:

- i** – **Kesinlikle** transport emniyet tertibatlarını söküp çıkarınız! → Sayfa 51
- Bir sonraki yıkama işleminde deterjanın kullanılmadan boşalma bölümüne akmasını önlemek için: 1 litre suyu **II** bölümüne dökünüz ve **Su boşaltma** programını başlatınız.

Dizin

A	Acil durumda açma fonksiyonu, 40 Amaca uygun kullanım, 4	Ambalaj, 8 Arıza halinde ne yapmalı?, 43 Ayarlar: 3 sn. basınız, 11, 33
B	Bakım, 35 Bazı program akış adımlarının, 20	Boyadan arındırma, 28 Boyama, 28
C	Cihazın kurulması, 48	Cihazı tanımak, 9
Ç	Çamaşırların ayrılması, 18 ilave edilmesi, 21 makineden çıkarılması, 23	yerleştirilmesi, 14, 15, 17 Çamaşırların ayrılması, 13 Çevrenin korunması, 8 Çocuk emniyeti, 20
D	Denge kontrol sistemi, 34 Deterjan çekmecesini, 10	Dozajlama tavsiyesi, 34
E	EcoPerfect, 11, 17, 29 Elektrik bağlantısı, 58	Eski cihaz, 8
G	Gösterge alanı, 11 Gösterge alanındaki bilgi ve	uyarılar, 42 Güvenlik bilgileri, 5
H	Hizalandırma, 57	Hortum ve hat uzunlukları, 47
I	İlave durulama, 30	Isı, 17, 29
K	Kalan süre, 11, 17, 29 Kireçten arındırma, 36 Kırıksıklık önleme, 30 Kısa kılavuz, 12 Kolalama, 28	Koruma, 35 Makine gövdesi/Kumanda alanı, 36 Yıkama tamburu, 36 Kumanda paneli, 11
M	Menü, 11, 18, 29	Miktar otomatığı, 34

O	Otomatik leke	seçimi, 11, 29, 31
Ö	Ön yıkama, 30	
P	Pis su pompası tıkanmış, 37 Program seçilmesi, 15 Program ayar düğmesi, 11 Program ayarları, 29 Program ayarlarının, 17, 18	Programın başlatılması, 19 değiştirilmesi, 21 iptal edilmelidir, 21 Programlara genel bakış, 24 Program sonu, 22
S	sensePlus, 30 Sessiz yıkama, 30 Sıkma, 11, 29 Sıkma iptal, 22, 30	SpeedPerfect, 11, 18, 29 Su bağlantısı, 53 Su çıkışı, 54 Su girişi (beslemesi), 53
T	Tambur iç aydınlatması, 15 Tasarruf bilgileri, 8 Taşıma güvenlik donanımlarını monte ediniz, 61 Taşma güvenlik donanımlarının sökülüp çıkarılması, 51 Teknik özellikler, 47 Temizleme Deterjan çekmecesini, 36 Sifon, 38 Süzgeci, 39 Teslimat kapsamı, 46 Tuş Başlat/Duraklat, 11 EcoPerfect, 11, 17, 29	Ilave durulama, 30 Isı, 11, 17, 29 Kalan süre, 11, 17, 29 Kırıksıklık önleme, 30 Menü, 11, 18 Otomatik leke seçimi, 11, 18, 29 Ön yıkama, 30 sensePlus, 30 Sessiz yıkama, 30 Sıkma, 11, 17, 29 Sıkma iptal, 30 SpeedPerfect, 11, 18, 29 Tuşlar Ayarlar: 3 sn. basınız, 11 Tüketim değerleri, 32
Y	Yetkili Servis, 45 Yumuşatma, 28	Yükleme sensörü/ göstergesi, 34

Aqua-Stop garantisi

Sadece Aqua-Stop donanımlı cihazlar için

Satın alma anlaşmasından kaynaklanan ve satıcıya karşı geçerli olan garanti haklarına ek olarak ve cihaz için verdiğimiz garantiye ek olarak, aşağıdaki koşullarda garanti hakkından yararlanma olanağı sunuyoruz:

1. Aqua-Stop sistemimizdeki bir hatanın, suyun sebep olduğu bir hasara yol açması halinde, cihazı ticari kullanmayan kişilerin hasarını karşılıyoruz.
2. Bu mesuliyet garantisi, cihazın ömrü boyunca geçerlidir.
3. Garanti hakkında yararlanılabilmesi için, Aqua-Stop donanımlı cihazın ilgili kılavuzumuza uygun şekilde kurulmuş ve bağlanmış olması şarttır; bu durum Aqua-Stop uzatma hortumunun (orijinal aksesuar) uzmanca bağlanmış olmasını da kapsar. Su musluğuna monte edilen Aqua-Stop bağlantısına kadar olan kısımdaki bozuk veya hatalı besleme hatları veya armatürler garanti kapsamımıza girmez.
4. Su musluğuna monte edilen Aqua-Stop bağlantısına kadar olan kısımdaki bozuk veya hatalı besleme hatları veya armatürler garanti kapsamımıza girmez.
5. Aqua-Stop donanımlı cihazları çalışma esnasında denetlemenize ya da çalışma sona erince su musluğunu kapatmanıza genel olarak gerek yoktur.
6. Sadece uzun süre evinizde olmayacağınız zaman, örn. birkaç hafta tatil yaptığınızda, su musluğunu kapatmanız gerekir.

BSH EV ALETLERİ SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No:51
34771 Ümraniye / İstanbul

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND

9000667842 (9301)

